PRO FIT®

Folding mask / Faltmaske

ART. 2920
2921
2931

CE

Made in China

Fitzner Global GmbH
Schillerstr. 53 I 32361 Pr. Oldendorf - Germany
Tel: +49-5742-9303-0 I Fax: +49-5742-9303-90
www.fitzner.de

Folding mask / Faltmaske

ART. 2920
2921
2931

CE

Made in China

Fitzner Global GmbH
Schillerstr. 53 I 32361 Pr. Oldendorf - Germany
Tel: +49-5742-9303-0 I Fax: +49-5742-9303-90
www.fitzner.de

PRO FIT®

DE

Wichtig!
Einweg-Atemschutzmasken werden in eine von drei Kategorien eingeteilt - FFP1, FFP2, FFP3. bevor Sie die folgenden Informationen lesen, überprüfen Sie die Kategorie, zu der die Maske gehört - dies ist auf der Verpackung und auf der Maske angegeben. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers sicherzustellen, dass die Maske den erforderlichen Schutz für die Art und Konzentration der Schadstoffe bietet, die in dem Bereich vorhanden sind, in dem die Maske verwendet werden soll.

Farbe	Codierung	beispielhafte Anwendungsbereiche
Grün	FFP1	Stein- und Betonstaub sowie Fasern
Blau	FFP2	Holzstaub, Metallstaub (Eisen, Stahl), Beton-, Ziegel- und Fliesenstaub, Farbspritzer und -tropfen
Rot	FFP3	Farbsprühschleier, Farbpartikel, Metallstaub

Anleitung zur Verwendung
- Setzen Sie die Maske auf und überprüfen Sie die Dichtigkeit, bevor Sie den kontaminierten Bereich betreten.
- Tragen Sie die Maske während der gesamten Expositionszeit gegenüber Schadstoffen.
- Verwenden Sie die Maske gemäß den geltenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften.
- Entsorgen Sie die Maske und ersetzen Sie sie durch eine neue,
  - wenn die Maske in einem kontaminierten Bereich entfernt wird
  - wenn die Maske durch übermäßige Verstopfung Atembeschwerden und/oder Unwohlsein verursacht
  - wenn die Maske beschädigt wird (bei Masken zum Schutz gegen Dämpfe, wenn der Geruch von Dämpfen feststellbar ist).
  - wenn das angegebene Verfallsdatum auf einer unbenutzten Maske erreicht ist (siehe Verpackung).
- Verlassen Sie den kontaminierten Bereich, wenn Schwindel, Reizungen oder andere Beschwerden auftreten.
- Nur für den einmaligen Gebrauch, keine Wartung erforderlich.
- Nicht nach einmaligem Gebrauch aufbewahren und/oder wiederverwenden.
- Entsorgen Sie die Maske nach einmaligem Gebrauch (eine Schicht maximal).
- Bewahren Sie unbenutzte Masken in ihrer verschlossenen Verpackung an einem trockenen, nicht kontaminierten Ort zwischen +2°C und +55°C auf.
- Maximale relative Luftfeuchtigkeit der Lagerbedingungen <75%

Beschränkungen bei der Verwendung
Verwenden Sie diese Masken nicht und betreten Sie keinen Bereich, in dem:
- Der Sauerstoffgehalt weniger als 17% beträgt (UK-19%)
- Die Schadstoffe oder ihre Konzentrationen unbekannt oder unmittelbar lebens- oder gesundheits-gefährdend sind.
- Die Partikelkonzentrationen, die von den geltenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften festgelegten Grenzwerte überschreiten oder der Schutzfaktor x NPF - je nachdem, welcher Wert niedriger ist. Nominaler Schutzfaktor: 4,5 für FFP1, 12,5 für FFP2 und 50 für FFP3.
- Gase und/oder Dämpfe vorhanden sind - außer bei Masken, die als Schutz vor Dämpfen ausgewiesen sind, bei denen die Dampfkonzentration den NPF nicht überschreiten sollte.
- Masken zum Schutz vor organischen Dämpfen nicht als Schutz vor Säuredämpfen und umgekehrt verwendet werden dürfen.

EU-Konformitätserklärung
Eine EU-Konformitätserklärung gemäß der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und der Richtlinie über die allgemeine Produktsicherheit 2001/95/EG, EN 149:2001 + A1:2009 ist für dieses Produkt auf der folgenden Seite verfügbar:
www.fitzner.de

Benannte Stelle: 2534
EU 2016/425 Annex Art. 1.4 (k)
PL-ITT Certex, ul. Gornicza 30/36, 91-765 Lodz

Warnung
- Nicht für den Einsatz bei der Brandbekämpfung verwenden.
- Nicht in sauerstoffarmen Umgebungen verwenden, z.B. Tanks oder anderen schlecht belüfteten Bereichen (siehe „Beschränkungen bei der Verwendung"). Nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen verwenden.
- Nur von geschultem und qualifiziertem Personal verwenden. Die Anforderungen an die Dichtigkeit werden wahrscheinlich nicht erfüllt, wenn die Atemschutzmaske gegen einen Bart oder Gesichtsstoppel ngetragen wird.
- Masken, die mit „NR" gekennzeichnet sind, dürfen nur für eine einzelne Arbeitsschicht verwendet werden.

Aufsetzen der Maske!
1. Halten Sie die Maske mit dem Nasenclip nach oben in Ihrer Hand, so dass die Kopfbänder frei hängen.
2. Positionieren Sie die Maske unterhalb des Kinns und bedecken Mund und Nase.
3. Legen Sie das untere Kopfband unter den Hals unterhalb der Ohren. Halten Sie die Maske mit einer Hand am Gesicht und legen Sie das obere Kopfband über die Ohren, um den Kopf. **Masken mit verstellbaren Kopfbändern**: Während Sie die Position der Maske beibehalten, stellen Sie die Spannung ein, indem Sie den Laschen jedes Kopfbandes ziehen (Die Spannung kann verringert werden, indem Sie auf die Rückseite der Schnalle drücken).
4. Formen Sie den Nasenbereich entsprechend der Gesichtsform, indem Sie mit den Fingerspitzen beider Hände von oben auf das Nasenstück drücken und gleichzeitig nach innen drücken.

Überprüfung der Dichtigkeit (Gesichtssitz).
1. Legen Sie beide Hände über die Maske und atmen Sie kräftig aus; der positive Druck sollte in der Maske sein. Wenn Sie Luft an den Rändern entweichen fühlen, passen Sie die Maske erneut an, indem Sie das Nasenstückstraffen und/oder die Spannung der Kopfbänder erhöhen.
   Wiederholen Sie den Vorgang, bis ein zufriedenstellender Gesichtssitz erreicht ist.
2. Überprüfen Sie das Verfallsdatum auf der Verpackung der Maske, um festzustellen, ob die Maske noch verwendet werden kann.
3. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch der Maske deren Körper, die Bänder und die Ventile auf Schäden jeglicher Art. Wenn dies der Fall ist, verwenden Sie die Maske nicht.
   WICHTIG: Im Falle von Masken mit nicht verstellbaren Kopfbändern - wenn Sie feststellen, dass die Kopfbänder zu locker sind, können Sie die Spannung erhöhen, indem Sie einen kleinen Knoten in das Kopfband binden.

Symbole

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
- geringer Atemwiderstand
- Doppelfaltung
- einzeln verpackt
- Die Lagertemperatur ist im Bereich +2°C...+55°C. Bei Über- oder Unterschreiten der Lagertemperatur kann die Schutzwirkung nicht garantiert werden.
- Die Maske ist bis zu einer max. Luftfeuchtigkeit von 75% verwendbar.
- **Ablaufdatum** Verwenden Sie die Maske nicht mehr nach dem Ablaufdatum, da ihre Schutzwirkung nicht mehr garantiert ist.
- **Herstellungsdatum**
- Recycling
- Recycling - der grüne Punkt
- LE TRI FACILE — Triman mit Angabe der Recyclingfähigkeit der Einzelverpackung und des Umkartons.
- **Recyclingcode** Polyethylen niedriger Dichte
- **Recyclingcode** Sonstige Pappe
- **Recyclingcode** Papier
- Europäisches Konformitätszeichen Benannte Stelle

EN

Important!
Disposable respirators are categorised into one of three categories - FFP1, FFP2, FFP3. Before reading the following information, check the category to which the mask belongs - this is indicated on the packaging and on the mask. It is the user's responsibility to ensure that the mask provides the required protection for the type and concentration of contaminants present in the area where the mask is to be used.

Colour	Coding	Exemplary areas of application
Green	FFP1	Stone and concrete dust and fibres
Blue	FFP2	Wood dust, metal dust (iron, steel), concrete, brick and tile dust, paint splashes and droplets
Red	FFP3	Paint spray mist, paint particles, metal dust

Instructions for use
- Put on the mask and check that it is tight before entering the contaminated area.
- Wear the mask during the entire period of exposure to contaminants.
- Use the mask in accordance with the applicable health and safety regulations.
- Dispose of the mask and replace it with a new one,
  - if the mask is removed in a contaminated area
  - if the mask causes breathing difficulties and/or discomfort due to excessive blockage
  - if the mask becomes damaged (in the case of masks for protection against vapours, if the smell of vapours is detectable)
  - if the expiry date indicated on an unused mask has been reached (see packaging).
- Leave the contaminated area if dizziness, irritation or other symptoms occur.
- For single use only, no maintenance required.
- Do not store and/or reuse after single use.
- Dispose of the mask after single use (one layer maximum).
- Store unused masks in their sealed packaging in a dry, uncontaminated place between +2 °C and +55 °C.
- Maximum relative humidity of storage conditions <75%

Restrictions on use
Do not use these masks and do not enter any area where:
- The oxygen content is less than 17% (UK-19%)
- The pollutants or their concentrations are unknown or immediately dangerous to life or health.
- The particle concentrations exceed the limits set by the applicable health and safety regulations or the protection factor x NPF - whichever is lower. Nominal protection factor: 4.5 for FFP1, 12.5 for FFP2 and 50 for FFP3.
- The nominal protection factor must be the same if gases and/or vapours are present - except for masks designated as protection against vapours, where the vapour concentration should not exceed the NPF
- Masks for protection against organic vapours must not be used as protection against acid vapours and vice versa.

EU Declaration of Conformity
An EU Declaration of Conformity according to the PPE Regulation (EU) 2016/425 and the General Product Safety Directive 2001/95/EC, EN 149:2001 + A1:2009 is available for this product on the following page:
www.fitzner.de

Notified body: 2534
EU 2016/425 Annex Art. 1.4 (k)
PL-ITT Certex, ul. Gornicza 30/36, 91-765 Lodz

Warning
- Do not use for firefighting applications.
- Do not use in oxygen-deficient environments, e.g. tanks or other poorly ventilated areas (see "Restrictions on use"). Do not use in potentially explosive atmospheres.
- Use only by trained and qualified personnel. The tightness requirements are unlikely to be met if the respirator is worn against a beard or facial stubble.
- Masks labelled "NR" may only be used for a single work shift.

Putting on the mask!
1. Hold the mask in your hand with the nose clip facing upwards so that the head straps hang freely.
2. Position the mask below the chin and cover the mouth and nose.
3. Place the lower headgear under the neck below the ears. Hold the mask against your face with one hand and place the upper headband over your ears and around your head. **Masks with adjustable head straps:** While maintaining the position of the mask, adjust the tension by pulling the tabs of each head strap (tension can be reduced by pressing on the back of the buckle).
4. Mould the nose area according to the shape of the face by pressing on the nose piece from above with the fingertips of both hands and pushing inwards at the same time.

Check the tightness (face fit).
1. Place both hands over the mask and exhale forcefully; the positive pressure should be in the mask. If you feel air escaping around the edges, readjust the mask by tightening the nose piece and/or increasing the tension of the head straps. Repeat the process until a satisfactory face fit is achieved.
2. Check the expiry date on the mask packaging to see if the mask can still be used.
3. Before using the mask, check its body, straps and valves for damage of any kind. If this is the case, do not use the mask.
   IMPORTANT: In the case of masks with non-adjustable head straps - if you find that the head straps are too loose, you can increase the tension by tying a small knot in the head strap.

Symbols

- Read operator's manual.
- Low breathing resistance
- Double folding
- Individually packaged
- The storage temperature is within the range of +2°C to +55°C. If the storage temperature is exceeded or falls below this range, the protective effectiveness cannot be guaranteed.
- The mask can be used at a maximum relative humidity of 75%.
- **Expiration date** Do not use the mask after the expiration date, as its protective effectiveness is no longer guaranteed.
- **Date of manufacture**
- Recycling
- Recycling - the green dot
- LE TRI FACILE — Triman indicating the recyclability of the individual packaging and outer carton.
- **Recycling code** Low-density polyethylene
- **Recycling code** Other cardboard
- **Recycling code** Paper
- European Conformity MarkNotified Body

FR

Important!
Les masques respiratoires jetables sont classés dans l'une des trois catégories - FFP1, FFP2, FFP3. Avant de lire les informations suivantes, vérifiez la catégorie à laquelle appartient le masque - cela est indiqué sur l'emballage et sur le masque. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que le masque offre la protection nécessaire en fonction du type et de la concentration des polluants présents dans la zone où le masque doit être utilisé.

Couleur	Codage	Exemples de domaines d'application
Vert	FFP1	Poussière de pierre et de béton et fibres
Bleu	FFP2	Poussière de bois, poussière de métal (fer, acier), poussière de béton, de brique et de carrelage, éclaboussures et gouttes de peinture
Rouge	FFP3	Voile de pulvérisation de peinture, particules de peinture, poussière de métal

Instructions d'utilisation
- Mettez le masque et vérifiez son étanchéité avant de pénétrer dans la zone contaminée.
- Portez le masque pendant toute la durée d'exposition aux contaminants.
- Utilisier le masque conformément aux règles de santé et de sécurité en vigueur.
- Jetez le masque et remplacez-le par un nouveau,
  - lorsque le masque est retiré dans une zone contaminée
  - si le masque provoque des difficultés respiratoires et/ou un malaise en raison d'une obstruction excessive
  - si le masque est endommagé (pour les masques destinés à la protection contre les vapeurs, si l'odeur des vapeurs est détectable).
  - lorsque la date de péremption indiquée sur un masque non utilisé est atteinte (voir l'emballage).
- Quittez la zone contaminée si des vertiges, des irritations ou d'autres symptômes apparaissent.
- À usage unique uniquement, aucun entretien requis.
- Ne pas conserver et/ou réutiliser après un usage unique.
- Jetez le masque après une seule utilisation (une couche maximum).
- Conservez les masques non utilisés dans leur emballage scellé, dans un endroit sec et non contaminé, entre +2°C et +55°C.
- Humidité relative maximale des conditions de stockage <75%.

Restrictions d'utilisation
N'utilisez pas ces masques et n'entrez pas dans une zone où :
- La teneur en oxygène est inférieure à 17% (UK-19%).
- Les polluants ou leurs concentrations sont inconnus ou présentent un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- Les concentrations de particules dépassent les limites fixées par les réglementations en vigueur en matière de santé et de sécurité ou le facteur de protection x NPF, selon la valeur la plus faible. Facteur de protection nominal: 4,5 pour FFP1, 12,5 pour FFP2 et 50 pour FFP3.
- Gaz et/ou vapeurs sont présents - sauf pour les masques désignés comme protection contre les vapeurs, pour lesquels la concentration de vapeur ne devrait pas dépasser le NPF.
- Les masques destinés à la protection contre les vapeurs organiques ne doivent pas être utilisés comme protection contre les vapeurs acides et vice versa.

Déclaration de conformité UE
Une déclaration de conformité UE conformément au règlement EPI (UE) 2016/425 et à la directive sur la sécurité générale des produits 2001/95/CE, EN 149:2001 + A1:2009 est disponible pour ce produit sur la page suivante :
www.fitzner.de

Organisme notifié: 2534
UE 2016/425 Annexe Art. 1.4 (k)
PL-ITT Certex, ul.Gornicza 30/36, 91-765 Lodz

Avertissement
- Ne pas utiliser pour la lutte contre les incendies.
- Ne pas utiliser dans des environnements pauvres en oxygène, par exemple des réservoirs ou d'autres zones mal ventilées (voir "Restrictions d'utilisation"). Ne pas utiliser dans des environnements potentiellement explosifs.
- Utiliser uniquement par un personnel formé et qualifié. Il est peu probable que les exigences en matière d'étanchéité soient satisfaites si le masque respiratoire est porté contre une barbe ou des moustaches.
- Les masques portant la mention "NR" ne doivent être utilisés que pour un seul poste de travail.

Mise en place du masque !
1. Tenez le masque dans votre main, le clip nasal vers le haut, de sorte que les serre-tête pendent librement.
2. Positionnez le masque sous le menton et couvrez la bouche et le nez.
3. Placez le bandeau inférieur sous le cou, en dessous des oreilles. Tenez le masque avec une main sur le visage et placez le bandeau supérieur au-dessus des oreilles, autour de la tête. **Masques avec bandeaux réglables**: Tout en maintenant la position du masque, ajustez la tension en tirant sur les languettes de chaque serre-tête (la tension peut être réduite en appuyant sur l'arrière de la boucle).
4. Faconnez la zone du nez en fonction de la forme du visage en appuyant sur le bout du nez par le haut avec le bout des doigts des deux mains, tout en appuyant vers l'intérieur.

Vérifier l'étanchéité (ajustement facial).
1. Placez vos deux mains sur le masque et expirez vigoureusement ; la pression positive doit être dans le masque. Si vous sentez de l'air s'échapper par les bords, ajustez à nouveau le masque en tendant la pièce nasale et/ou en augmentant la tension des serre-têtes. Répétez l'opération jusqu'à ce que vous obteniez un ajustement facial satisfaisant.
2. Vérifiez la date de péremption sur l'emballage du masque afin de déterminer s'il peut encore être utilisé.
3. Avant d'utiliser le masque, vérifiez que le corps, les sangles et les valves ne présentent pas de dommages de quelque nature que ce soit. Si c'est le cas, n'utilisez pas le masque.
   IMPORTANT: Dans le cas des masques à harnais non ajustables, si vous constatez que le harnais est trop lâche, vous pouvez augmenter la tension en faisant un petit nœud dans le harnais.

Symboles

- Lire les instructions d'emploi.
- Faible résistance respiratoire
- Double pli
- Emballage individuel
- La température de stockage est comprise entre +2 °C et +55 °C. Si la température de stockage est supérieure ou inférieure à cette plage, l'efficacité de protection ne peut pas être garantie.
- Le masque peut être utilisé à une humidité relative maximale de 75 %.
- **Date d'expiration** Ne pas utiliser le masque après la date d'expiration, car son efficacité de protection n'est plus garantie.
- **Date de fabrication**
- Recyclage
- Recyclage - le point vert
- LE TRI FACILE — Triman indiquant que l'emballage individuel et l'emballage extérieur se recyclent.
- **Code de recyclage** Polyéthylène faible densité
- **Code de recyclage** Autre carton
- **Code de recyclage** Papier
- Marque de conformité européenneOrganisme notifié

IT

Importante!
I respiratori monouso sono classificati in una delle tre categorie FFP1, FFP2, FFP3. Prima di leggere le informazioni seguenti, verificare la categoria di appartenenza della maschera, indicata sulla confezione e sulla maschera stessa. È responsabilità dell'utilizzatore assicurarsi che la maschera fornisca la protezione richiesta per il tipo e la concentrazione di contaminanti presenti nell'area in cui la maschera deve essere utilizzata.

Codifica dei colori	Aree di applicazione esemplari
Verde	FFP1 Polvere e fibre di pietra e cemento
Blu	FFP2 Polvere di legno, polvere di metallo (ferro, acciaio), polvere di cemento, mattoni e piastrelle, schizzi e gocce di vernice
Rosso	FFP3 Nebbia di verniciatura, particelle di vernice, polvere di metallo

Istruzioni per l'uso
- Indossare la maschera e verificarne la tenuta prima di entrare nell'area contaminata.
- Indossare la maschera per tutto il periodo di esposizione ai contaminanti.
- Utilizzare la maschera in conformità alle norme di salute e sicurezza vigenti.
- Smaltire la maschera e sostituirla con una nuova,
  - se la maschera viene rimossa in un'area contaminate
  - se la maschera provoca difficoltà di respirazione e/o disagio a causa di un'eccessiva ostruzione
  - se la maschera si danneggia (nel caso di maschere per la protezione dai vapori, se l'odore dei vapori è rilevabile)
  - se è stata raggiunta la data di scadenza indicata su una maschera non utilizzata (vedi confezione).
- Abbandonare l'area contaminata in caso di vertigini, irritazione o altri sintomi.
- Solo per uso singolo, non richiede manutenzione.
- Non conservare e/o riutilizzare dopo l'uso singolo.
- Smaltire la maschera dopo un solo utilizzo (massimo uno strato).
- Conservare le maschere non utilizzate nella loro confezione sigillata in un luogo asciutto e non contaminato tra +2°C e +55°C.
- Umidità relativa massima delle condizioni di stoccaggio <75%.

Limitazioni d'uso
Non utilizzare queste maschere e non entrare in aree in cui:
- Il contenuto di ossigeno è inferiore al 17% (UK-19%).
- Gli inquinanti o le loro concentrazioni sono sconosciuti o immediatamente pericolosi per la vita o la salute.
- Le concentrazioni di particelle superano i limiti stabiliti dalle normative vigenti in materia di salute e sicurezza o il fattore di protezione x NPF, se inferiore. Fattore di protezione nominale: 4,5 per FFP1, 12,5 per FFP2 e 50 per FFP3.
- Il fattore di protezione nominale deve essere lo stesso in presenza di gas e/o vapori, tranne che per le maschere designate come protezione contro i vapori, dove la concentrazione di vapori non deve superare il NPF.
- Le maschere per la protezione da vapori organici non devono essere utilizzate come protezione da vapori acidi e viceversa.

Dichiarazione di conformità UE
Per questo prodotto è disponibile una dichiarazione di conformità UE ai sensi del Regolamento DPI (UE) 2016/425 e della Direttiva sulla sicurezza generale dei prodotti 2001/95/CE, EN 149:2001 + A1:2009 alla pagina seguente:
www.fitzner.de

Organismo notificato: 2534
Allegato UE 2016/425 Art. 1.4 (k)
PL-ITT Certex, ul. Gornicza 30/36, 91-765 Lodz

Avvertenze
- Non utilizzare per applicazioni antincendio.
- Non utilizzare in ambienti con carenza di ossigeno, ad esempio serbatoi o altre aree poco ventilate (vedere "Limitazioni d'uso"). Non utilizzare in atmosfere potenzialmente esplosive.
- Utilizzare solo da personale addestrato e qualificato. È improbabile che i requisiti di tenuta siano soddisfatti se il respiratore viene indossato contro la barba o la barba del viso.
- Le maschere etichettate "NR" possono essere utilizzate solo per un singolo turno di lavoro.

Indossare la maschera!
1. Tenere la maschera in mano con il nasello rivolto verso l'alto in modo che le cinghie per la testa pendano liberamente.
2. Posizionare la maschera sotto il mento e coprire la bocca e il naso.
3. Posizionare il copricapo inferiore sotto il collo, sotto le orecchie. Tenere la maschera contro il viso con una mano e posizionare la fascia superiore sopra le orecchie e intorno alla testa. Maschere con fasce regolabili: Mantenendo la posizione della maschera, regolare la tensione tirando le linguette di ciascuna fascia (la tensione può essere ridotta premendo sul retro della fibbia).
4. Modellare la zona del naso in base alla forma del viso, premendo con i polpastrelli di entrambe le mani sul nasello dall'alto e spingendo contemporaneamente verso l'interno.

Controllare la tenuta (aderenza al viso).
1. Posizionare entrambe le mani sulla maschera ed espirare con forza; la pressione positiva deve essere presente nella maschera. Se si avverte la fuoriuscita di aria dai bordi, regolare nuovamente la maschera stringendo il nasello e/o aumentando la tensione delle cinghie del capo. Ripetere l'operazione fino ad ottenere un adattamento soddisfacente al viso.
2. Controllare la data di scadenza sulla confezione della maschera per verificare se è ancora possibile utilizzarla.
3. Prima di utilizzare la maschera, controllare che il corpo, le cinghie e le valvole non presentino danni di alcun tipo. In caso contrario, non utilizzare la maschera.
   IMPORTANTE Nel caso di maschere con cinghie per la testa non regolabili, se le cinghie per la testa sono troppo allentate, è possibile aumentare la tensione facendo un piccolo nodo alla cinghia per la testa.

Simboli

- Leggere le istruzioni per l'uso.
- Bassa resistenza alla respirazione
- Doppia piegatura
- Confezionate singolarmente
- La temperatura di stoccaggio è compresa tra +2 °C e +55 °C. Se la temperatura di stoccaggio viene superata o scende al di sotto di questo intervallo, l'efficacia protettiva non può essere garantita.
- La maschera può essere utilizzata a un'umidità relativa massima del 75%.
- **Data di scadenza** Non utilizzare la maschera dopo la data di scadenza, poiché la sua efficacia protettiva non è più garantita.
- **Data di produzione**
- Materiali riciclabili
- Riciclo - il punto verde
- LE TRI FACILE — Triman indica la riciclabilità della singola confezione e del cartone esterno.
- **Codice di riciclo** Polietilene a bassa densità
- **Codice di riciclo** Cartone esterno
- **Codice di riciclo** Carta
- Marchio di conformità europeoOrganismo notificato

ES

¡Importante!
Las mascarillas de respiración desechables se clasifican en una de las tres categorías siguientes: FFP1, FFP2, FFP3. Antes de leer la siguiente información, compruebe la categoría a la que pertenece la mascarilla; esto se indica en el embalaje y en la mascarilla. Es responsabilidad del usuario asegurarse de que la mascarilla proporciona la protección necesaria para el tipo y la concentración de contaminantes presentes en la zona en la que se va a utilizar.

Código de colores	Áreas de aplicación ejemplares
Verde	FFP1 Polvo y fibras de piedra y hormigón
Azul	FFP2 Polvo de madera, polvo metálico (hierro, acero), polvo de hormigón, ladrillos y baldosas, salpicaduras y gotas de pintura
Rojo	FFP3 Niebla de pintura, partículas de pintura, polvo metálico

Instrucciones de uso
- Colocarse la mascarilla y comprobar que está bien ajustada antes de entrar en la zona contaminada.
- Llevar la mascarilla durante todo el período de exposición a los contaminantes.
- Utilizar la mascarilla de acuerdo con la normativa vigente en materia de salud y seguridad.
- Deseche la mascarilla y sustitúyala por una nueva,
  - si se quita la mascarilla en una zona contaminada
  - si la mascarilla provoca dificultades respiratorias y/o molestias debido a un bloqueo excesivo
  - si la mascarilla se daña (en el caso de mascarillas de protección contra vapores, si se detecta olor a vapores)
  - si se alcanza la fecha de caducidad indicada en una mascarilla no utilizada (véase el embalaje).
- Abandonar la zona contaminada si se producen mareos, irritación u otros síntomas.
- Para un solo uso, no requiere mantenimiento.
- No almacenar y/o reutilizar después de un solo uso.
- Deseche la mascarilla después de un solo uso (una capa como máximo).
- Almacenar las mascarillas no utilizadas en su envase cerrado en un lugar seco y no contaminado entre +2°C y +55°C.
- Humedad relativa máxima de almacenamiento <75%.

Restricciones de uso
No utilice estas máscaras y no entre en ninguna zona en la que:
- El contenido de oxígeno sea inferior al 17% (UK-19%)
- Los contaminantes o sus concentraciones sean desconocidos o inmediatamente peligrosos para la vida o la salud.
- Las concentraciones de partículas superen los límites establecidos por la normativa aplicable en materia de salud y seguridad o el factor de protección x NPF - el que sea inferior. Factor de protección nominal: 4,5 para FFP1, 12,5 para FFP2 y 50 para FFP3.
- El factor de protección nominal debe ser el mismo en caso de presencia de gases y/o vapores - excepto para las máscaras designadas como protección contra los vapores, en las que la concentración de vapores no debe superar el NPF.
- Las máscaras de protección contra vapores orgánicos no deben utilizarse como protección contra vapores ácidos y viceversa.

Declaración de conformidad de la UE
Una Declaración de Conformidad de la UE según el Reglamento PPE (UE) 2016/425 y la Directiva de Seguridad General de Productos 2001/95/CE, EN 149:2001 + A1:2009 está disponible para este producto en la siguiente página:
www.fitzner.de

Organismo notificado: 2534
UE 2016/425 Anexo Art. 1.4 (k)
PL-ITT Certex, ul. Gornicza 30/36, 91-765 Lodz

Advertencia
- No utilizar para aplicaciones de lucha contra incendios.
- No utilizar en entornos con deficiencia de oxígeno, por ejemplo, tanques u otras zonas mal ventiladas (véase "Restricciones de uso"). No utilizar en atmósferas potencialmente explosivas.
- Utilizar únicamente por personal formado y cualificado. Es improbable que se cumplan los requisitos de hermeticidad si el respirador se lleva contra la barba o la barba incipiente.
- Las mascarillas etiquetadas "NR" sólo pueden utilizarse durante un único turno de trabajo.

Colocación de la mascarilla
1. Sujete la mascarilla con la pinza nasal hacia arriba, de modo que las correas de la cabeza cuelguen libremente.
2. Coloque la mascarilla por debajo de la barbilla y cubra la boca y la nariz.
3. Coloque el arnés inferior bajo el cuello, por debajo de las orejas. 4. Sujete la mascarilla contra la cara con una mano y coloque el arnés superior sobre las orejas y alrededor de la cabeza. **Mascarillas con cintas ajustables para la cabeza** Mientras mantiene la posición de la mascarilla, ajuste la tensión tirando de las lengüetas de cada cinta para la cabeza (la tensión puede reducirse presionando la parte posterior de la hebilla).
4. Moldee la zona de la nariz según la forma de la cara presionando la pieza de la nariz desde arriba con las yemas de los dedos de ambas manos y empujando hacia dentro al mismo tiempo.

Compruebe la estanqueidad (ajuste a la cara).
1. Coloque ambas manos sobre la mascarilla y exhale con fuerza; la presión positiva debe estar en la mascarilla. Si nota que se escapa aire por los bordes, reajuste la mascarilla apretando la pieza nasal y/o aumentando la tensión de las correas de la cabeza. Repita el proceso hasta conseguir un ajuste satisfactorio a la cara.
2. Compruebe la fecha de caducidad que figura en el embalaje de la mascarilla para ver si aún puede utilizarse.
3. Antes de utilizar la mascarilla, compruebe que el cuerpo, las correas y las válvulas no presentan daños de ningún tipo. En caso afirmativo, no utilice la mascarilla.
   IMPORTANTE: En el caso de mascarillas con correas para la cabeza no ajustables - si observa que las correas para la cabeza están demasiado flojas, puede aumentar la tensión haciendo un pequeño nudo en la correa para la cabeza.

Símbolos

- Lea el manual de instrucciones.
- Baja resistencia a la respiración
- Plegado doble
- Envasadas individualmente
- El intervalo de temperatura de almacenamiento es de +2 °C a +55 °C. Si la temperatura de almacenamiento supera o cae por debajo de este intervalo, no se puede garantizar la eficacia de la protección.
- La máscara se puede utilizar con una humedad relativa máxima del 75 %.
- **Fecha de caducidad** No utilice la mascarilla después de su fecha de caducidad, ya que no se puede garantizar la eficacia de su protección.
- **Fecha de fabricación**
- Reciclaje
- Reciclaje: el punto verde
- LE TRI FACILE — El logotipo Triman indica que el envase individual y el cartón exterior son elementos reciclables.
- **Código de reciclaje** Polietileno de baja densidad
- **Código de reciclaje** Otro cartón
- **Código de reciclaje** Papel
- Marcado de conformidad europeoOrganismo designado

1.


2.


3.


4.


Fitzner Global GmbH
Schillerstr. 53 I 32361 Pr. Oldendorf - Germany
Tel: +49-5742-9303-0 I Fax: +49-5742-9303-90
www.fitzner.de